

Distr.: General
19 March 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السبعون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ *

الجزء الرابع
التعاون الدولي من أجل التنمية

الباب ١٣
مركز التجارة الدولية

(البرنامج ١٠ من الخطة البرنامجية للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧) **

* سيصدر موجز للميزانية البرنامجية المعتمدة في الوثيقة A/70/6/Add.1.

** A/69/6/Rev.1



الرجاء إعادة استعمال الورق

300315 270315 15-04334 (A)



نظرة عامة

الجدول ١-١٣

الموارد المالية

(بدولارات الولايات المتحدة)

٣٩ ٤٥٤ ٩٠٠	الاعتمادات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ ^(أ)
-	مجموع التغييرات في الموارد
٣٩ ٤٥٤ ٩٠٠	اقتراح الأمين العام للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ ^(أ)

(أ) بمعدلات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ المعدلة.

الجدول ٢-١٣

الموارد المتعلقة بالوظائف

العدد	الرتبة	الميزانية العادية
١٦٠	١ أ ع م، ١ مد-٢، ٥ مد-١، ٢٠ ف-٥، ٣٠ ف-٤، ٢٠ ف-٣، ١٤ ف-١/٢، ٦٩ خ ع (ر أ)	الوظائف المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
١٦٠	١ أ ع م، ١ مد-٢، ٥ مد-١، ٢٠ ف-٥، ٣٠ ف-٤، ٢٠ ف-٣، ١٤ ف-١/٢، ٦٩ خ ع (ر أ)	الوظائف المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

المختصرات: أ ع م، أمين عام مساعد؛ خ ع، الخدمات العامة؛ ر أ، الرتب الأخرى.

التوجه العام

١-١٣ مركز التجارة الدولية، هو وكالة التعاون التقني المشتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية لتنمية التجارة والأعمال التجارية الدولية. والمركز، الذي أنشئ في بادئ الأمر بموجب الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (الغات) يعمل منذ عام ١٩٦٤، برعاية مشتركة بين الغات ومنظمة التجارة الدولية والأمم المتحدة التي تعمل بواسطة مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد). والمركز مسؤول عن تنفيذ البرنامج الفرعي ٦، "الجوانب التنفيذية لتشجيع التجارة وتنمية الصادرات"، والبرنامج ١٠، التجارة والتنمية، من الخطة البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

٢-١٣ وقد أقرت الجمعية العامة، في الجزء الأول من قرارها ٢٧٦/٥٩، الترتيبات الإدارية المنقحة للمركز، على النحو المبين في تقرير الأمين العام (A/59/405). ووفقاً لتلك الترتيبات الإدارية، وبعد مشاورات بين الأمانة العامة للأمم المتحدة وأمانتي منظمة التجارة العالمية ومركز التجارة الدولية، سيُقدّم اقتراح

إلى الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية في شكل كراسة مبسطة، بالنموذج المعمول به في الأمم المتحدة، في الربع الثاني من السنة السابقة للفترة المالية المقبلة، مشفوعاً بطلب بأن تحيط الهيئتان علماً بمستوى الموارد المنشودة التي سيتم طلبها. وتُموّل الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية ميزانية المركز بالتساوي. ويرد أدناه موجز للاقتراحات، وهي ذات طابع مؤقت.

٣-١٣ قد ترغب الجمعية العامة في الإحاطة علماً بالمستوى المقرر للموارد. وسوف تقدم الميزانية البرنامجية المقترحة المفصلة لمركز التجارة الدولية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، إلى الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية، في الربع الثالث من عام ٢٠١٥.

نظرة عامة إلى الموارد

٤-١٣ تبلغ الموارد الكلية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ لهذا الباب ما مقداره ٧٥ ٥٠١ ٧٠٠ فرنك سويسري، وتبلغ مساهمة كل منظمة أم ما مقداره ٨٥٠ ٧٥٠ ٣٧ فرنك سويسري، بعد أخذ الإيرادات المتنوعة، البالغة ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري، في الحسبان، وبعد إعادة تقدير التكاليف. ويبين الجدول ٣-١٣ أدناه تلك الاحتياجات بدولارات الولايات المتحدة، محسوبة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة وهو ٠,٩٥٠ فرنك سويسري لدولار الولايات المتحدة. ووفقاً للترتيبات المنقحة، سترد التغييرات في الموارد مفصلة في الميزانية البرنامجية المقترحة لمركز التجارة الدولية (الكراسة الطويلة)، التي ستقدم إلى الجمعية العامة وإلى المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية، للنظر فيها خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥.

٥-١٣ وفي الفقرة ٣٦ من تقريرها السابع عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، الباب ١٣، مركز التجارة الدولية (A/68/7/Add.6)، حثت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الأمين العام على تكثيف جهوده لزيادة تبسيط الترتيبات الإدارية الرامية إلى عرض ميزانية مركز التجارة الدولية، بحيث يُطلب إلى اللجنة أن تجري استعراضاً واحداً فقط في السنة السابقة للفترة المالية. لذلك فإن المركز سوف يدخل في مشاورات مع أمانتي الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، وسيتناول توصية اللجنة خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٥، باعتبارها جزءاً من الكراسة الطويلة.

الجدول ١٣-٣

موجز الاحتياجات (حصة الأمم المتحدة)
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	النفقات للفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	المعدلات المنقحة للفترة ٢٠١٥-٢٠١٤	النمو في الموارد		المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف	إعادة تقدير التكاليف ^(١)	التقديرات للفترة ٢٠١٧-٢٠١٦
			النسبة المئوية	المبلغ			
المنح والمساهمات	٣٨ ١٤٥,٥	٣٩ ٤٥٤,٩	-	-	٣٩ ٤٥٤,٩	٧٢,٣	٣٩ ٥٢٧,٢
المجموع	٣٨ ١٤٥,٥	٣٩ ٤٥٤,٩	-	-	٣٩ ٤٥٤,٩	٧٢,٣	٣٩ ٥٢٧,٢

(أ) أعيد تقدير التكاليف بصورة أولية لتبيان الاحتياجات من الموارد لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ بدولارات الولايات المتحدة، لضمان أن يبقى قسط الأمم المتحدة منها بالفرنك السويسري معادلاً لنصف حصتها من ميزانية مركز التجارة الدولية البالغة ٧٠٠ ١٠١ ٧٥ فرنك سويسري لفترة السنتين (أي ٨٥٠ ٥٥٠ ٣٧ فرنك سويسري).